

Opisano tu, w jaki sposób informacje medyczne na Twój temat mogą być używane i ujawniane, i w jaki sposób możesz uzyskać dostęp do tych informacji.

### Twoje Prawa

Masz pewne prawa, jeśli chodzi o informacje medyczne. W tej części opisano te prawa i sposób, w jaki można je egzekwować.

#### Prośba o elektroniczną lub papierową kopię swoich akt medycznych

- Możesz poprosić o zobaczenie lub otrzymanie elektronicznej lub papierowej kopii swoich akt medycznych. Możesz złożyć swoją prośbę na piśmie.
- Przedstawimy kopię lub podsumowanie informacji zdrowotnych w ciągu 30 dni od zgłoszenia prośby. Możemy pobrać uzasadnioną opłatę odpowiadającą kosztom.

#### Prośba o skorygowanie lub zmianę swoich akt medycznych

- Możesz poprosić nas na piśmie o skorygowanie informacji zdrowotnych na Twój temat, które uznajesz za nieprawidłowe lub niekompletne.
- Możemy odmówić realizacji prośby, ale w takiej sytuacji uzasadnienie przedstawimy na piśmie.

#### Prośba o poufną komunikację

- Możesz poprosić nas o kontaktowanie się z Tobą w określony sposób (na przykład za pomocą telefonu komórkowego) lub wysyłanie poczty na inny adres. Realizujemy wszystkie uzasadnione prośby.

#### Prośba o ograniczenie używanych lub udostępnianych przez nas informacji

- Możesz poprosić, abyśmy nie używali lub nie udostępniali pewnych informacji zdrowotnych dotyczących leczenia, płatności lub naszych działań.
- Nie musimy wyrazić zgody na prośbę i możemy odmówić jej wykonania, jeśli miałoby to niekorzystnie wpłynąć na leczenie.
- Jeśli w całości z własnych środków zapłacisz za usługę lub produkt medyczny, możesz poprosić, abyśmy nie udostępniali dotyczących płatności lub naszych działań Twojemu ubezpieczycielowi zdrowotnemu.
- Zaakceptujemy tę prośbę, o ile przepisy nie wymagają od nas udostępnienia takich informacji.

#### Zawiadamianie o nadużyciach

- Powiadomimy Cię, jeśli nastąpi nadużycie dotyczące Twoich informacji zdrowotnych.

### Nasze Użycie i Ujawnienie

Możemy, bez pisemnego upoważnienia, używać i ujawniać informacje zdrowotne pacjentów w następujących celach:

#### Zarządzanie leczeniem stosowanym u pacjenta

- Możemy używać informacji zdrowotnych pacjenta do świadczenia i koordynowania opieki zdrowotnej. Na przykład, fizjoterapeuta może ujawnić informacje zdrowotne pacjenta, konsultując się z lekarzem podstawowej opieki zdrowotnej w odniesieniu do stanu zdrowia pacjenta.

#### Operacje opieki zdrowotnej

- Możemy używać lub ujawniać informacje zdrowotne w celu monitorowania i wspierania działania naszych zakładów.  
*Na przykład, w zakresie oceny jakości świadczonych usług, realizacji licencji i nadawania uprawnień, a także w ramach innych funkcji administracyjnych.*

#### Prośba o listę podmiotów, którym udostępniliśmy informacje

- Możesz poprosić o listę znanych podmiotów, jeśli tacy istnieją, którym udostępniliśmy Twoje informacje zdrowotne. Ta lista nie zawiera ujawnień informacji o leczeniu, płatności lub opiece zdrowotnej, a także niektórych innych rodzajów ujawnień informacji dokonanych przez nas na Twój wniosek.
- Lista będzie zawierać wszystkie ujawnienia informacji zdrowotnych w ciągu sześciu lat przed datą złożenia prośby o sporządzenie listy.
- Raz w roku listę taką sporządzamy bezpłatnie, ale za każdą kolejną listę w ciągu 12 miesięcy pobieramy uzasadnioną opłatę odpowiadającą kosztom.

#### Uzyskanie kopii zawiadomienia o prywatności

- W każdej chwili możesz poprosić o papierową kopię tego zawiadomienia, nawet po wyrażeniu zgody na otrzymanie tego zawiadomienia w formie elektronicznej. Papierową kopię dostarczymy w sposób bezwzględny.

#### Ochrona informacji zdrowotnych pacjentów jest dla nas ważna

- Prawo wymaga od nas, byśmy zachowali prywatność i bezpieczeństwo chronionych informacji zdrowotnych pacjentów. Musimy spełniać te obowiązki i stosować opisane tu praktyki ochrony prywatności.
- Jeśli sądzisz, że naruszyliśmy Twoje prawa prywatności, możesz skontaktować się z naszym Sekretarzem ds. Prywatności pod numerem telefonu 630-575-1962 lub za pomocą strony [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/). Możesz także złożyć pisemne zażalenie do Sekretarza Ministerstwa Zdrowia i Pomocy Humanitarnej USA. Za złożenie zażalenia nie spotka Cię odwet.
- Jeśli wyegzekwować zastosowanie któregokolwiek z powyższych praw, możesz złożyć pisemną prośbę. Formularze są dostępne na żądanie w naszych placówkach. Możesz również zadzwonić pod numer kontaktowy podany na końcu tego zawiadomienia.

#### Płatność

- Możemy używać lub ujawniać informacje zdrowotne pacjenta w celu fakturowania i otrzymywania płatności za usługi medyczne.  
*Na przykład, możemy kontaktować się z ubezpieczycielem pacjenta, aby uzyskać zapłatę za usługi zrealizowane na rzecz pacjenta.*

#### Kontakt z pacjentem

- Możemy kontaktować się z pacjentem, by go zarejestrować lub przypomnieć o przyszłych wizytach, fakturach albo kwestiach związanych z płatnością.

### Członkowie rodziny i inne osoby zaangażowane w Twoją opiekę zdrowotną

- O ile pacjent nie wyrazi sprzeciwu, możemy ujawniać istotne informacje zdrowotne członkom rodziny, krewnym lub bliskim przyjaciółom zaangażowanym w opiekę lub zapłatę za usługi zdrowotne.

*Na przykład, możemy udostępnić informacje członkowi rodziny, by pomóc w zapoznaniu się ze sposobem opieki, w celu uiszczenia zapłaty lub zaplanowania wizyt.*

### Urazy związane z pracą

- Możemy ujawnić informacje zdrowotne pacjenta w zakresie określonym w przepisach dotyczących wynagrodzenia pracowników lub w ramach innych podobnych programów ustanowionych prawnie. Programy te zapewniają świadczenia związane z urazami i chorobami zawodowymi.

### Względy określone w przepisach

- Możemy ujawniać informacje zdrowotne pacjenta, gdy jest to wymagane na podstawie przepisów federalnych, stanowych lub lokalnych.

### Nadzór nad opieką zdrowotną

- Możemy używać lub ujawniać informacje zdrowotne pacjenta organom nadzoru nad opieką zdrowotną w zakresie czynności określonych w przepisach.

*Na przykład, czynności nadzoru mogą obejmować audyty, dochodzenia i inspekcje administracji państwowej służące do monitorowania systemu opieki zdrowotnej.*

### Komunikacja marketingowa

- Możemy używać i ujawniać informacje zdrowotne pacjenta, by kontaktować się z nim, przekazując informacje o usługach leczniczych, produktach lub nowych lokalizacjach, które uznamy za interesujące dla pacjenta.

### Badania

- W pewnych okolicznościach, za zgodą pacjenta, możemy używać jego informacji zdrowotnych do celów badawczych.

### Kwestie związane ze zdrowiem publicznym i bezpieczeństwem

- Możemy udostępniać informacje zdrowotne pacjenta w określonych sytuacjach, takich jak zapobieganie chorobom, zgłaszanie podejrzeń złego traktowania, zaniedbywania lub przemocy domowej, przeciwdziałanie lub ograniczanie poważnych zagrożeń dla czyjegokolwiek zdrowia lub bezpieczeństwa.

### Egzekwowanie prawa i wyspecjalizowane funkcje administracji państwowej

- Możemy ujawniać informacje zdrowotne pacjenta do celów egzekwowania prawa w zakresie dozwolonym przez przepisy. W pewnych okolicznościach możemy ujawniać informacje zdrowotne jednostkom administracji państwowej o wyspecjalizowanych funkcjach, takich jak wojsko USA, w odpowiedzi na pytania określone w przepisach.

### Odpowiedź na procesy sądowe i działania prawne

- Możemy udostępniać informacje zdrowotne pacjenta w odpowiedzi na nakaz sądowy lub administracyjny albo w odpowiedzi na wezwanie sądowe lub podobny wniosek prawny.

### Partnerom biznesowym

- Możemy ujawniać informacje zdrowotne naszym partnerom biznesowym – osobom lub firmom, które świadczą usługi dla Athletico.

*Na przykład, partner biznesowy może być firmą fakturującą dla Athletico. W takich przypadkach wymagamy, by partnerzy biznesowi strzegli prywatności informacji pacjentów.*

### Rodzicom i opiekunom prawnym niepełnoletnich

- W zakresie dozwolonym przez przepisy federalne i stanowe, możemy ujawniać informacje zdrowotne o niepełnoletnich ich rodzicom i opiekunom.

### Informacje wysoce poufne

- Przepisy federalne i stanowe zapewniają dodatkową ochronę prywatności określonych poufnych informacji zdrowotnych. Obejmuje to informacje dotyczące zdrowia psychicznego, HIV/AIDS, leczenia z nałogu alkoholowego lub narkotykowego.

## Zastosowania i ujawnienia wynikające z upoważnienia

Inne zastosowania i ujawnienia chronionych informacji zdrowotnych, które nie są tu opisane, wymagają pisemnego upoważnienia pacjenta. Pacjent może wycofać upoważnienie, na piśmie, w dowolnym momencie, przy czym wycofanie upoważnienia nie ma wpływu na zastosowania i ujawnienia dokonane już na podstawie upoważnienia.

## Zmiany w warunkach określonych w niniejszym zawiadomieniu

Możemy zmieniać warunki niniejszego zawiadomienia, a zmiany będą dotyczyły wszystkich informacji, które posiadamy na temat pacjenta. Nowe zawiadomienie będzie udostępnione na żądanie, zamieszczone w każdej z naszych placówek i w witrynie internetowej pod adresem [athletico.com](http://athletico.com).

Niniejsze zawiadomienie o praktykach prywatności dotyczy firmy Athletico Holdings, LLC i jej przedsiębiorstw zależnych oraz kontrolowanych podmiotów stowarzyszonych (w tym m.in. firmy Athletico, Ltd. i jej przedsiębiorstw zależnych) (razem zwanych „Athletico”). W celu zapoznania się z pełną listą obiektów Athletico prosimy odwiedzić naszą witrynę internetową.

W razie pytań lub chęci omówienia niniejszego zawiadomienia prosimy o kontakt z sekretarzem ds. prywatności pod numerem 630-575-1962 lub pod adresem [compliance@athletico.com](mailto:compliance@athletico.com). Niniejsze zawiadomienie wchodzi w życie w dniu 1 kwietnia 2018.